ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПСИХОЛОГИЯ

Научная статья

УДК 159.9.07, 159.9.18
doi: 10.24412/2073-0861-2022-3-162-169

АВТОГРАФ ЛЬВА ВЫГОТСКОГО БРАТУ ДАВИДУ: ОПЫТ СМЫСЛОВОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ

В.С. Собкин[1], Г.Д. Емелин[2]*

[1, 2] Психологический институт РАО, Москва, Россия
[1] sobkin@mail.ru, http://orcid.org/0000-0002-2339-9080
[2] glebjosh@rambler.ru, http://orcid.org/0000-0002-0034-8467

* Автор, ответственный за переписку: glebjosh@rambler.ru

Актуальность. Настоящая статья содержит анализ автографа Л.С. Выготского, оставленного 4 августа 1917 года в альбоме его двоюродного брата Д.И. Выгодского. Реконструкция смысла автографа не только проливает свет на понимание феномена искусства Л.С. Выготским в ранний (допсихологический) период творчества, но также позволяет предположить его мировоззренческую позицию в этот период.

Цель. Реконструировать понимание Л.С. Выготским феномена искусства в период между двух революций и сравнить это понимание с концепцией искусства, наброски которого даны в «Психологии искусства».

Методы. Элементы источниковедческого анализа, анализ литературы, посвященной указанным этапам жизни Л.С. Выготского, анализ архивных документов.

Результаты. В своем автографе Л.С. Выготский противопоставляет два понимания феномена искусства: искусство как знаковая социальная деятельность, служащая для передачи чувств от человека к человеку (Л.Н. Толстой) и искусство как надындивидуальный духовный феномен, метафизическая деятельность человека, позволяющая оправдать мир (Ф. Ницше). На момент 4 августа 1917 года Л.С. Выготский соглашается с Ф. Ницше в связи с тем, что тема инструмента оправдания мира близка ему из-за личностного и профессионального кризиса. Позднее, в «Психологии искусства», Л.С. Выготский дает ему определение, которое ближе к социально-ориентированному определению Л.Н. Толстого, таким образом уходя от метафизики.

Выводы. Анализ автографа важен с точки зрения понимания мыслей и настроений Л.С. Выготского в период между двумя революциями 1917 года. Он также отражает нелинейность профессионального поиска Л.С. Выготского на протяжении жизни.

Ключевые слова: Л.С. Выготский, Л.Н. Толстой, Ф. Ницше, искусство, психология искусства, смысл, реконструкция.

Для цитирования: **Собкин В.С.**, **Емелин Г.Д.** Автограф Льва Выготского брату Давиду: опыт смысловой реконструкции // Теоретическая и экспериментальная психология. 2022. № 3 (15). С. 162–169. doi: 10.24412/2073-0861-2022-3-162-169

© Собкин В.С., Емелин Г.Д., 2022

PEDAGOGICAL PSYCHOLOGY

Scientific Article doi: 10.24412/2073-0861-2022-3-162-169

LEV VYGOTSKY'S AUTOGRAPH FOR HIS BROTHER DAVID: EXPERIENCE OF MEANING RECONSTRUCTION

V.S. Sobkin[1], G.D. Emelin[2]*

[1, 2] Psychological Institute of the Russian Academy of Education, Moscow, Russia
[1] sobkin@mail.ru, http://orcid.org/ 0000-0002-2339-9080
[2] glebjosh@rambler.ru, http://orcid.org/ 0000-0002-0034-8467

* Corresponding author: glebjosh@rambler.ru

Background. The article contains an analysis of L.S. Vygotsky`s autograph for his brother David dated 4th August, 1917. Meaning reconstruction of this autograph not only sheds light on L.S. Vygotsky`s understanding of the art phenomenon during his early (pre-psychological) stage of work, but also helps us to assume his worldview position at this period.

Objective. Reconstruction of L.S. Vygotsky`s understanding of the phenomenon of art at the period between two revolutions and comparison of this understanding with the concept of art given in his "Psychology of Art".

Methods. Elements of source analysis, theoretical analysis of literature devoted to the specified stages of L.S. Vygotsky`s life, analysis of archival documents.

Results. In his autograph L.S. Vygotsky contrasts two understandings of art: art as a social sign activity for transmitting feelings between individuals (L.N. Tolstoy) and art as a supra-individual spiritual phenomenon, a metaphysical human activity purposed to justify the world (F. Nietzsche). At the time of August 4, 1917, L.S. Vygotsky agrees with Nietzsche`s concept of art as the idea of an instrument for justifying the world is close to him because of his personality and professional crisis. Later, in his "Psychology of Art" L.S. Vygotsky gives the art definition that is closer to the socially oriented definition of L.N. Tolstoy, thus moving away from metaphysics.

Conclusion. The presented analysis of L.S. Vygotsky's autograph is important for understanding his moods and thought at the period between two revolutions of 1917. It also reflects the nonlinearity of L.S. Vygotsky`s professional search throughout his life.

Keywords: L.S. Vygotsky, L.N. Tolstoy, F. Nietzsche, art, psychology of art, meaning, reconstruction.

For citation: **Sobkin, V.S.**, **Emelin, G.D.** (2022). Lev Vygotsky`s autograph for his brother David: experience of meaning reconstruction. *Teoreticheskaya i eksperimental'naya psikhologiya* (*Theoretical and experimental psychology*), 3 (15), 162–169. doi: 10.24412/2073-0861-2022-3-162-169

© Sobkin V.S., Emelin G.D., 2022

Введение

В конце июля 2022 года сотрудниками Центра социокультурных проблем современного образования ФГБНУ «ПИ РАО» была организована экспедиция в Санкт-Петербург для работы в городских архивах. Изначально идея данного мероприятия возникла в связи с тем, что в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки сохранился фонд Давида Исааковича Выгодского — выдающегося советского переводчика-испаниста, двоюродного брата и одного из важнейших людей в жизни Льва Семеновича Выготского. Мы возлагали большие надежды именно на этот архив, так как что-то нам подсказывало — там есть информация о том, чего мы еще не знаем о жизненном пути Л.С. Выготского.

Интуиция нас не подвела — в Отделе Рукописей нашелся ряд неизвестных документов, связанных с гомельским и московским периодами жизни Л.С. Выготского. Данная статья посвящена реконструкции смыслов, стоящих за небольшой автографической записью, сделанной рукой тогда еще Л.С. Выго*д*ского в личном альбоме двоюродного брата — Д.И. Выгодского.

Альбом Д.И. Выгодского

Альбом[1] представляет собой 97 листов формата примерно А5, прошитые бечевой веревкой и привязанные к нижней части обложки (единственной сохранившейся части). Помимо автографа Л.С. Выготского (лист 11), на альбомных листах можно увидеть автографы целого ряда людей, близких как Д.И. Выгодскому, так и Л.С. Выготскому. Среди них: Лев Исаакович Выгодский, работник печати, родной брат Д.И. Выгодского и двоюродный брат Л.С. Выготского, с которым он был весьма близок всю жизнь (Выгодская, Лифанова, 1996, с. 367) (лист 8); Эсфирь Исааковна Выгодская, родная сестра Д.И. Выгодского (лист 12); Владимир Самойлович Узин, выдающийся переводчик-испанист, был близким другом Л.С. Выготского на протяжении всей жизни (Выгодская, Лифанова, 1996, с. 188; Добкин, 1996, с. 78) (листы 13, 42); Зинаида Семеновна Выгодская, родная сестра Л.С. Выготского (лист 14); Хая Семеновна Выгодская, родная сестра Л.С. Выготского (лист 15); Эмма Иосифовна Хейфец, жена Д.И. Выгодского (лист 46); Семен Филиппович Добкин, близкий друг Л.С. Выготского, на его воспоминаниях основана книга о ранней биографии ученого (Добкин, 1996) (лист 47); Роза Ноевна Смехова, жена Л.С. Выготского (лист 96); и много других автографов людей, входивших в близкий круг общения семьи Выгодских.

Каждый автограф, безусловно, хранит за собой палитру личностных смыслов, однако для этой статьи нам наиболее интересен автограф, сделанный Л.С. Выготским в августе 1917 года — в период между двумя революциями.

Автограф Л.С. Выготского: к одному пониманию сущности искусства

На рисунке представлен автограф Л.С. Выготского в альбоме у Д.И. Выгодского.

Тематика автографа вполне очевидна — искусство, а именно поэзия, художественная литература и театр — это не только то, что объединяло двух братьев, но и то, что было их страстью до конца жизни. В данном автографе Л.С. Выготский противопоставляет два понимания искусства: понимание великого писателя Л.Н. Толстого, выраженное в эссе «Что такое искусство?» (Толстой, 1951) и пони-

[1] ОР РНБ — Ф. 1169 — Ед.хр. 476.

мание философа Ф. Ницше, выраженное в трактате «Рождении трагедии» (Ницше, 1900)[2]. При этом сам Л.С. Выготский соглашается с Ницше, а не с Толстым. Раскроем оба понимания подробнее.

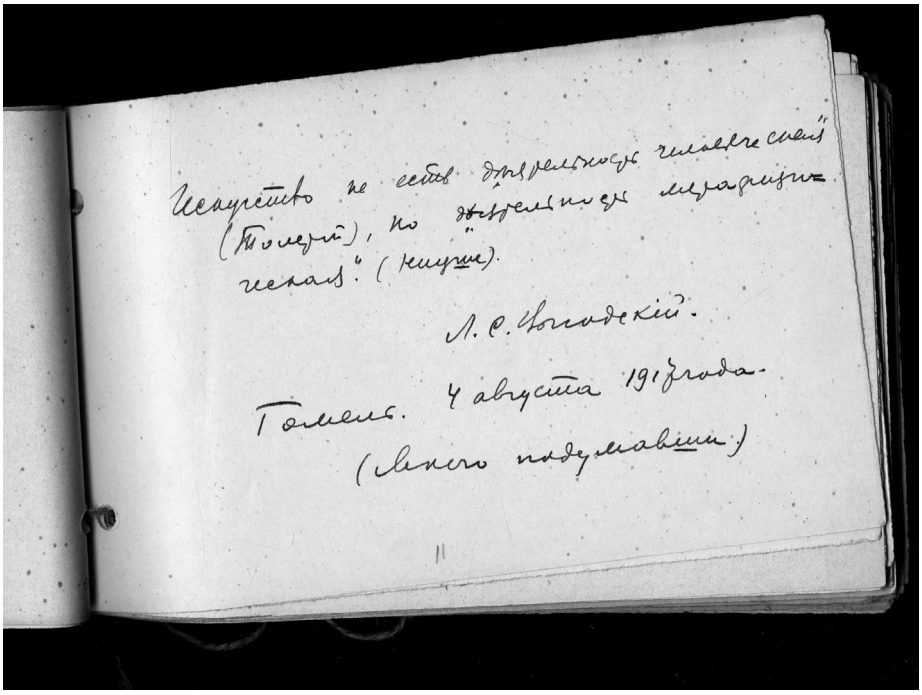

Рисунок. Автограф Л.С. Выготского в альбоме Д.И. Выгодского, 4 августа 1917 года.
Источник: ОР РНБ — Ф. 1169. — Ед.хр. 476. — Л. 11.

Figure. L.S. Vygotsky`s autograph in D.I. Vygodsky`s album, 4th August, 1917.
Source: MD NLR — F. 1169. — D. 476. — L. 11.

Вот перевод автографа:
«Art is not a human activity (Tolstoy)[3], but a metaphysical activity (Nietzsche)[4].
L.S. Vygotsky
Gomel, 4-th August, 1917.
(After thinking a lot)»

Л.Н. Толстой дает следующую характеристику искусству как деятельности: «*Искусство есть деятельность человеческая, состоящая в том, что один человек сознательно известными внешними знаками передает другим испытываемые им чувства, а другие люди заражаются этими чувствами и переживают их* (курсив

[2] Мы специально ссылаемся в ходе нашей реконструкции на издание 1900 года, где название трактата перевели как «Происхождение трагедии», так как именно этот перевод, как мы предполагаем, читал Выготский (в частности, он ссылается на эту версию перевода в «Психологии искусства» (Выготский, 1998)). Сравнив несколько переводов (в том числе, распространенный перевод Г.А. Рачинского и чуть менее известный перевод А.В. Михайлова), мы пришли к выводу, что корректнее обратиться к источнику, которым, вероятнее всего, пользовался Л.С. Выготский.

[3] Л.С. Выготский ссылается на эссе Л.Н. Толстого «Что такое искусство?».

[4] Л.С. Выготский ссылается на работу Ф. Ницше «Рождения трагедии».

Л.Н. Толстого)» (Толстой, 1951, с. 65). Из данного определения можно выделить три основных момента: 1) искусство является одним из видов знаковой деятельности человека (при этом, сознательной!); 2) знаковые системы, лежащие в основе искусства, изначально понятны воспринимающему. Знаки, по Толстому, представлены в форме «…*движений, линий, красок, звуков, образов, выраженных словами*… (курсив Л.Н. Толстого)» (там же), т.е. к используемым в искусстве знаковым системам относятся как естественные, так и конвенциональные; 3) функция искусства, по Толстому, состоит в передаче чувств от одного человека к другому посредством заражения, т.е. функция искусства — аффективно-коммуникативная.

Учитывая третий пункт, необходимо указать на еще одно уточнение, данное Толстым: «Искусство начинается тогда, когда человек с целью передать другим людям испытанное им чувство снова вызывает его в себе и известными внешними знаками выражает его. Так, самый простой случай: мальчик, испытавший, положим, страх от встречи с волком, рассказывает эту встречу и, для того, чтобы вызвать в других испытанное им чувство, изображает себя, свое состояние перед этой встречей, обстановку, лес, свою беззаботность и потом вид волка, его движения, расстояние между ним и волком и т.п. Всё это, если мальчик вновь при рассказе переживает испытанное им чувство, заражает слушателей и заставляет их пережить всё, что и пережил рассказчик, — есть искусство» (Толстой, 1951, с. 64–65). Таким образом, искусство как деятельность выходит в повседневность — в область социального модуса бытия человека в форме межиндивидуального феномена.

Ф. Ницше, в отличие от Толстого, понимает искусство как метафизическую деятельность человека, которая дает возможность *оправдать существование мира* через понимание его как эстетического феномена (Ницше, 1900). Кроме того, искусство, по Ницше: «…продолжение и дополнение бытия, манящее человека жить дольше на свете…» (Ницше, 1900, с. 50). Искусство является не просто продуктом, но *условием* бытия человека, которое рождается при достижении равновесия двух начал культуры — хаотического, неразумного, необузданного дионисийского начала, отождествляемого с состоянием опьянения (Rausch) и гармоничного, упорядоченного, спокойного аполлонического начала, отождествляемого с состоянием сна (Ницше, 1900). Иначе говоря, искусство в понимании Ницше выходит в духовный модус бытия человека как надындивидуальный феномен. Именно с такой «географией» искусства в жизни человека соглашается Л.С. Выготский, оставляя свой автограф 4 августа 1917 года. Причина согласия, как мы предполагаем, может быть связана с центральной функцией искусства, выделяемой Ницше — с возможностью оправдать существование мира.

Искусство как оправдание мира: реконструкция смысла автографа Л.С. Выготского

Тему оправдания мира Л.С. Выготский затрагивал в своей самой первой работе «Трагикомедия исканий», посвященной анализу Книги Екклесиаста (Записные книжки…, 2018; Собкин, 2022). Рассуждая о проблеме самоубийств, Выготский обращается к формулам из романа Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» и выделяет следующую дихотомию жизненных позиций по отношению к миру: позиция «Мира твоего, Господи, не приемлю!» — как позиция непринятия мира, его отторжения; и позиция «Клейкие весенние листочки люблю, небо голубое люблю» — как позиция открытости к миру, принятия его. Далее Выготский пишет:

«Если последнее утверждение на момент бывает слабее первого, — кончают с собой. В этом пункте психологического развития своего находятся самоубийцы. Если мы остаемся жить, то на нас действует другой закон. Мир должен быть оправдан…» (Собкин, 2022, с. 43).

Кроме того, тема оправдания мира для Л.С. Выготского стала личностно актуальной в 1917 году. Настроениям Выготского в этот период посвящен ряд публикаций (Завершнева, 2013; Собкин, Климова, 2016). Установлено, что к итогам Февральской революции у Л.С. Выготского наблюдалось скорее сдержанно-позитивное отношение (Собкин, Климова, 2016), в то время как после Октябрьской революции Л.С. Выготский испытывал глубокие духовный и профессиональный кризисы (Завершнева, 2013). В связи с этим, мы предполагаем, что выбор искусства в понимании Ницше (т.е. искусства как метафизической деятельности, позволяющей оправдать мир) как предмета автографа в альбоме двоюродного брата видится нам обусловленным личностными переживаниями Выготского в период между двух революций.

От Ницше к Толстому

Интересно также отметить, что позже, в собственно психологический период деятельности Л.С. Выготского его взгляд на искусство сменился. В «Психологии искусства» он дает следующее определение искусства, полемизируя с психоанализом: «…искусство никогда не может быть объяснено до конца из малого круга личной жизни, но непременно требует объяснения из большого круга жизни социальной», и далее: «*Искусство как бессознательное есть только проблема; социальное разрешение бессознательного — вот ее ответ* (курсив наш — В.С., Г.Е.)» (Выготский, 1998, с. 108). Тут снова искусство как феномен переходит в область социального, таким образом отдаляясь от понимания Ницше и приближаясь к пониманию Толстого. Это отражает динамику смысловых ориентаций самого Л.С. Выготского. В годы увлечения национальными и политическими вопросами, т.е. где-то с 1912 по 1918 гг. (Завершнева, 2012, 2013; Собкин, Климова, 2016; 2017, 2018; Собкин, 2022), Л.С. Выготского интересовали духовные и мистико-религиозные аспекты человеческого бытия, поэтому вполне закономерно его согласие с Ницше в плане понимания искусства в автографе за 1917 год. После революции и перехода к собственно психологической работе, Л.С. Выготский в своих исканиях переходит на бóльшую материалистическую базу (вероятно, это было хотя бы отчасти обусловлено идеологически), и его определение искусства, данное в диссертации и монографии, становится ближе к социально-ориентированному определению Толстого.

Заключение

В заключение отметим, что анализ даже таких небольших продуктов интеллектуальной деятельности дают весьма интересную информацию для реконструкции социокультурного и смыслового контекста конкретного этапа жизни Л.С. Выготского. Мы полагаем, что анализ данного автографа важен с точки зрения понимания мыслей и настроений Л.С. Выготского в период между двумя революциями 1917 года. Анализ также дает возможность проследить два этапа в понимании Л.С. Выготским феномена искусства: от надындивидуального духовного феномена, позволяющего оправдать мир, до социальной деятельности, совершающейся на межиндивидуальном уровне.

Литература

Выгодская Г.Л., Лифанова Т.М. Лев Семенович Выготский. Жизнь. Деятельность. Штрихи к портрету. М.: Смысл, 1996.

Выготский Л.С. Психология искусства. Ростов-на-Дону: «Феникс», 1998.

Добкин С.Ф. Л.С. Выготский: начало пути. Воспоминания С.Ф. Добкина о Льве Выготском. Ранние статьи Л.С. Выготского. Под ред. И.М. Фейгенберга. И.: Иерусалимский издательский центр, 1996.

Завершнева Е.Ю. Еврейский вопрос в неопубликованных рукописях Л.С. Выготского // Вопросы психологии. 2012. № 2. С. 79–99.

Завершнева Е.Ю. «Молюсь о даре душевного усилия»: мысли и настроения Л.С. Выготского накануне революции 1917 г. // Вопросы психологии. 2013. № 3. С. 125–142.

Записные книжки Л.С. Выготского. Избранное. Под общ. ред. Е.Ю. Завершневой, Р. ван дер Веера. М.: Канон +, 2017.

Ницше Ф. «Происхождение трагедии». Отрывки из книги «Об антихристе». М.: т-во тип.-лит. Владимир Чичерин, 1900.

Собкин В.С., Климова Т.А. Лев Выготский между двух революций: к вопросу о политическом самоопределении ученого // Национальный психологический журнал. 2016. № 3 (23). С. 20–31. doi: 10.11621/npj.2016.0303

Собкин В.С., Климова Т.А. Лев Выготский о радости и скорби (комментарии к статье «Мысли и настроения») // Культурно-историческая психология. 2017. № 3 (23). С. 71–82. doi: 10.17759/chp.2017130309

Собкин В.С., Климова Т.А. Лев Выготский: кто мы, откуда и куда? (К вопросу о национально-религиозной идентичности) // Культурно-историческая психология. 2018. № 1 (14). С. 116–125. doi: 10.17759/chp.2018140113

Собкин В.С. Трагикомедия искания Льва Выготского: опыт реконструкции авторских смыслов (в печати). М.: Издательство Московского университета, 2022.

Толстой Л.Н. Полное собрание сочинений: 90 т. Т. 30. Произведения 1882–1898. М.: Государственное издательство художественной литературы, 1951.

Архивные материалы. Отдел Рукописей Российской национально библиотеки. Ф. 1169. Ед. хр. 576. Л. 8, 11–15, 42, 46, 47, 96.

References

Archival materials. The Manuscripts Department of the National Library of Russia. F. 1169. D. 576. L. 8, 11–15, 42, 46, 47, 96. (In Russ.).

Dobkin, S.F. (1996). L.S. Vygotsky: The way he started. In I.M. Feigenberg (Eds.), S.F. Dobkin`s Memoirs. Vygotsky`s early essays. J.: Ierusalimskii izdatel'skii tsentr. (In Russ.)

L.S. Vygotsky`s Notebooks. A Selection. (2018). In Zaverhsneva, E.Y., van der Veer, R.M. (Eds.).: Kanon +. (In Russ.).

Nitsshe, F. (1900). "The Birth of Tragedy". Excerpts from the book "The Antichrist". M.: t-vo. tip.-lit. Vladimir Chicherin. (In Russ.).

Sobkin, V.S., Klimova, T.A. (2016). Lev Vygotsky between two revolutions: on the political self-determination of the scientist. *Natsional'nyy psikhologicheskiy zhurnal (National Psychological Journal)*, 3 (23), 20–31. doi: 10.11621/npj.2016.0303 (In Russ.)

Sobkin, V.S., Klimova, T.A. (2017). Lev Vygotsky on Joy and Sorrow (Comments on the Article "Thoughts and Moods"). *Kul'turno-istoricheskaya psikhologiya (Cultural-historical psychology)*, 3 (23), 71–82. doi: 10.17759/chp.2017130309 (In Russ.).

Sobkin, V.S., Klimova, T.A. (2018). Lev Vygotsky: Who Are We? Where Do We Come From and Where Are We Heading For? (On the Question of National and Religious Identity). *Kul'turno-istoricheskaya psikhologiya (Cultural-historical psychology)*, 1 (14), 116–125. doi: 10.17759/chp.2018140113 (In Russ.).

Sobkin, V.S. (2022). Lev Vygotsky's Tragicomedy of Strivings: the experience of reconstruction of author's meanings (in print). M.: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta. (In Russ.).

Tolstoy, L.N. (1951). The Complete Works (30 ed.). Literary Works, 1882–1898. M.: Gosudarstvennoe izdatel'stvo khudozhestvennoi literatury. (In Russ.).

Vygodskaya, G.L., Lifanova, T.M. (1996). Lev Semenovich Vygotsky. Life. Job. Touches to the portrait. M.: Smysl. (In Russ.).

Vygotsky, L.S. (1998). Psychology of Art. Rostov-on-Don: "Feniks". (In Russ.).

Zavershneva, E.Y. (2012). Jewish question in L.S. Vygotsky's unpublished manuscripts. *Voprosy psihologii (Questions of Psychology)*, 2, 79–99. (In Russ.)

Zavershneva, E.Y. (2013). "I pray for the gift of spiritual effort": L.S. Vygotsky's thoughts and moods in 1917–1918. *Voprosy psihologii (Questions of Psychology)*, 3, 125–142. (In Russ.).

Статья получена 11.08.2022;
принята 15.08.2022;
отредактирована 20.08.2022

Received 11.08.2022;
accepted 15.08.2022;
revised 20.08.2022

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Собкин Владимир Самуилович — доктор психологических наук, профессор, академик РАО, руководитель Центра социокультурных проблем современного образования Психологического института РАО, sobkin@mail.ru, http://orcid.org/0000-0002-2339-9080

Емелин Глеб Дмитриевич — младший научный сотрудник Центра социокультурных проблем современного образования Психологического института РАО, glebjosh@rambler.ru, http://orcid.org/0000-0002-0034-8467

ABOUT AUTHORS

Vladimir S. Sobkin — Doctor of Psychology, Professor, Academician of the Russian Academy of Education, Head of the Center for Socio-Cultural Education Affairs, Psychological Institute of the Russian Academy of Education, sobkin@mail.ru, http://orcid.org/0000-0002-2339-9080

Gleb D. Emelin — Junior researcher of the Center for Socio-Cultural Education Affairs, Psychological Institute of the Russian Academy of Education, glebjosh@rambler.ru, http://orcid.org/0000-0002-0034-8467